

# 2 Way Component Speaker System

Kahesuunaline komponentkõlarisüsteem  
2 dažņu juostu komponentiņu garsiakalbių sistema  
2 virzientu komponentu skaļrunu sistēma

Suunised	EE
Instrukcijas	LT
Instrukcijas	LV

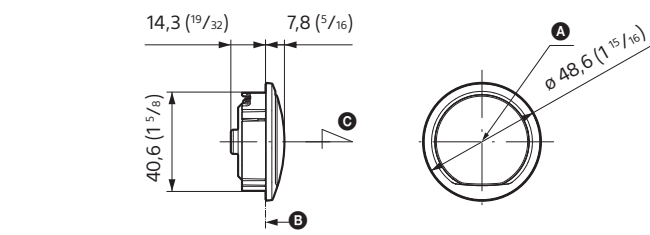
©2014 Sony Corporation

## XS-GS1621C

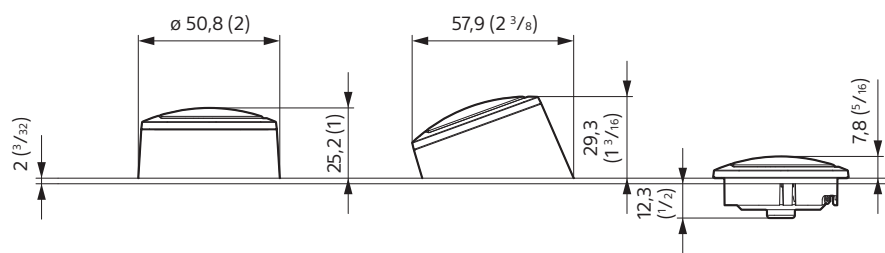
### Mērotmed / Matmenys / Izmēri

Ūhik: mm (tollid)  
Vienetai: mm (in)  
Mērvienība: mm (collas)

Kõrgsageduskõlar  
Aukštāju dažņu garsiakalbis  
Augsto frekvenču skaļrunis

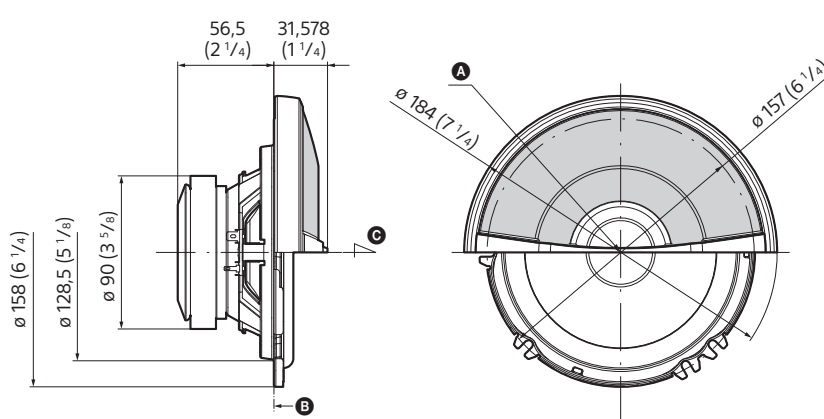


- A** Vittepunkt  
Atskaitos taškas  
Atsauces punkts
- B** Vittešanasd  
Atskaitos plokštuma  
Atsauces plakne
- C** Vitteitelg  
Atskaitos ašis  
Atsauces ass



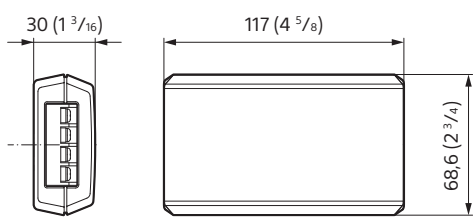
- \* Mēotmed vovad oļenevalt kinnituse asukohast enerda.
- \* Atsižvelgiant j tvirtinimo vieta, matmenys gali skirts.
- \* Atkaribā no pievienojamās ierices atrašanās vietas izmēra vērtība var atšķirties.

Bassikõlar  
Zemāju dažņu garsiakalbis  
Zemo frekvenču skaļrunis



- A** Vittepunkt  
Atskaitos taškas  
Atsauces punkts
- B** Vittešanasd  
Atskaitos plokštuma  
Atsauces plakne
- C** Vitteitelg  
Atskaitos ašis  
Atsauces ass

Passivne ristvõrk  
Pasyviojo atskyrimo tinklas  
Pasivais sadales filtrs



Teadmiseks klientidele: järgmine teave kehtib ainult seadmetele, mida müüakse riikides, kus kehtivad Euroopa Liidu direktiivid.  
Tootja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaapan  
Toote vastavus EL-is: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia

**Vanade elektri- ja elektroonikaseadmete käitlemine (kehtib Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on eraldi kogumisüsteemid)**

See sümbol tootel või selle pakendil näitab, et seda toodet ei tohi olmejäätmena käidelda. See tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti, kus see taastöödeldakse elektri- ja elektroonikaseadmetele kohaselt. Tagades toote reeglitepärase utiliseerimise, aitate ära hoida võimalike keskkonnahäirete ja ohtude tekkimist ning aidate kaasa ressurside säästlikule kasutamisele. Tõhusalt kasutades toote taastõotlemise kohta võtke ühendust kas kohaliku linnavalitsuse, lähedalasuva jäätmekäitluse teenusepunkti või kauplusega, kust selle toote ostsite.

**Pirkēju dēmesiu: toliau pateiktā informācija aktuāli tik irangos, parduodamos šalyse, kuriose taikomos ES direktivjos, naudotojāms.**  
Gaminotājs: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan  
Padalīnys, atsakingas uz gaminio atitiktā ES reikalavimams: Sony Belgium\*, Bijkantoor van Sony Europe Limited\*, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia

**Senos elektrinēs ir elektroninēs irangos īsētināms (taikoma Europos šajungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose veikia atskiros surinkimo sistemos)**

Šis ant gaminio arba pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti su buitiniemis atliekomis. J reikia atiduoti j elektros ir elektroninēs irangos surinkimo punkta, kad vėliau būtų perdirbtas. Tinkama išmesdami gaminį saugote aplinkā ir žmonių sveikatā. Perdribant medžiagas tausojami gamtos ištekčiai. Jei reikia išsamesnēs informācijas apie šio gaminio perdribimā, kreipkitēs vietos valdičos institucijā, butinių atliekų šalinimo tarnyba arba parduotuvēs, kurioje įsigijote šį gaminį, darbuotojā.

**Piezime klientiem: turpmākā informācija attiecas tikai uz iekārtu, kas pārdota valsti, kurā ir spēkā ES direktīvas.**  
Rāzotājs: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Jaapana  
Informācija par atbilstību ES izstrādājumiem: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgija

**Atbrivošanās no veca elektriskā un elektroniskā aprīkojuma (attiecas uz Europas savienību un citām Europas valstīm ar atsevišķu savākšanas sistēmu)**

Šis apzīmējums uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka ar šo izstrādājumu nedrīkst rīkoties kā ar mājamsaimniecības atkritumiem. Tā vietā tas ir jānodod atbilstošā savākšanas vietā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pārstrādei. Nodrošinot pareizu atbrivošanās no šī izstrādājuma, palīdzēsiet nepieļaut iespējamo negatīvo ietekmi uz apkārtni vidi un cilvēku veselību, ko varētu izraisīt neatbilstoši šī izstrādājuma atkritumu apstrāde. Materiālu pārstrāde palīdzēs taupīt dabas resursus. Lai iegūtu detaļizāku informāciju par šī izstrādājuma pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, mājamsaimniecības atkritumu apsaimniekotāju vai veikalu, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.

### Ettevaatusabinõud

- Ārge kasutage kõlarisüsteemi pidevalt üle võimsustaluvuse.
- Hoidke salvestatud kassette, kellasid ja magnetribaga krediidikaarte kõlarisüsteemist eemal, et kaitsa neid kõlarites olevate magnetite põhjustatud kahjustuste eest.
- Pidage seadmete paigaldamisel silmas järgmist, vastasel juhul võib helikvaliteet halveneda ja/või esineda tõrked.
  - Ārge puudutage membraane ega/või kõlarielemente käe või tööriistaga.
  - Ārge pange sõrmi läbi raami avade.
  - Ārge kukutage seadmetesse võõrkehi.

**Ettevaatus!**  
Kui kasutate kõlareid eelviimendi või võimendiga, rakendades tasakaalustatud muunduri süsteemi, ühendage kõlarisüsteemi kaablid otse võimendi kõlarikaablitega. Kui ühendus luuakse juba olemasolevaid kõlarikaablid kasutades, millel on nii parema kui ka vasaku kanali puhul ühine 0-kaabel, ei pruugi heli kostuda ja võimendi võib kahjustada saada.

Kui te ei leia sobivat paigalduskohta, pidage enne paigaldamist nõu automüüja või lähima Sony edasimüüjaga.

### Atsargumo priemõnes

- Garsiakalbių sistema negali nuolat viršyti didžiausias galioss apribojimų.
- Įrašytas juostas, laikrodžius ir asmenines kredito korteles su magnetine juostele saugokite nuo garsiakalbių sistemas, kad jų nesugadintų garsiakalbioose esantys magnetai.
- Įrengdami įrenginius vadovaukitės toliau pateiktamais nurodymais, kitaip jie gali veikti netinkamai ir (arba) gali suprastėti garso kokybė.
- Nelieskite diafragmų ir (arba) garsiakalbių kupulų rankomis ar kokiais nors įrankiais.
- Nekiškite pirštų į rėme esančias angas.
- Nemeskite daiktų į įrenginius.

**Dēmesio**  
Naudodāmi garsiakalbus su stiprintuvu arba galios stiprintuvu su BTL (balansuotāja betransformatorinē) sistēma **garsiakalbių sistemas laidus prijunkite tiesiogiai prie stiprintuvu garsiakalbių laidų.**  
Jei prijungiate per jau esamus garsiakalbių laidus, kuriuose naudojamas bendras 0 laidas dešiniajam ir kariajam kanalams, gali būtī, kad garso nesigirdēs ir kad stiprintuvus bus sugadintas.

Jei nerandate tinkamas vietas įrangai montuoti, prieš montuodami pasitarkite su automobiliu pardavėju arba artimiausiu „Sony“ pardavėju.

### Piesardzibas pasākumi

- Nedarbiniet skaļrunu sistēmu pastāvīgi ar jaudu, kas pārsniedz maksimālo nominālo jaudu.
- Ierakstus, pulksteņus un personīgās kredītkartes ar magnētisko kodējumu nedrīkst uzglabāt skaļrunu sistēmas tuvumā, lai aizsargātu pret skaļrunu magnētu radītājiem bojājumiem.
- Lūdzu, ņemiet šo informāciju vērā, uzstādot iekārtas; citādi var rasties darbības kļūme un/vai skaņas kvalitātes pasliktināšanās.
  - Nepieskarīeties diafragmām un/vai skaļrunu konusiem ar rokām vai instrumentiem.
  - Nebāziet pirkstus korpusa atverēs.
  - Nemetiet uz aprīkojuma svešķermeņus.

**Piesardzibas pasākumi**  
Lietojot skaļrunus ar pastiprinātājiem vai jaudas pastiprinātāju, kas izmanto BTL (balansēta; bez transformatora) sistēmu, **skaļrunu sistēmas vadi jāpievieno tieši pastiprinātāja skaļrunu vadiem.** Ja savienojumu izveido, izmantojot esošus skaļrunu vadus, kuriem ir kopējs 0 vads labajam un kreisajam kanālam, iespējams, ka skaņu nevarēs dzirdēt un pastiprinātāju var sabojāt.

Ja nevarat atrast piemērotu vietu uzstādīšanai, pirms uzstādīšanas sazinieties ar automašīnu izplatītāju vai tuvāko Sony izplatītāju.

### Tehnislised andmed

Kõlar	Eraldi tūop, kahesuunaline Bassikõlar 16,5 cm, koonustuipi Kõrgsageduskõlar 2,5 cm, kuppelituipi
Lühiajaline maksimaalne võimsus <sup>*1</sup>	320 W <sup>*2</sup>
Nimivõimsus	75 W <sup>*2</sup>
CEA 2031 ruutkeskmine võimsus	120 W
Nimitakistus	4 Ω
Väljundi helirõhu tase	87 ± 2 dB (1 W, 1 m) <sup>*2</sup>
Efekttiivne sagedusvahemik	30–30 000 Hz <sup>*2</sup>
Ristsagedus	5000 Hz
Kaal	Bassikõlar: ligikaudu 1010 g kõlar Kõrgsageduskõlar: ligikaudu 60 g kõlar Passiivne ristvõrk: ligikaudu 330 g kõlar

Osad paigaldamiseks  
Komplekti kuuluvad tarivid  
Disain ja tehnilised andmed võivad ette teatamata muududa.

\*1 „Lühiajalist maksimumvõimsust“ võidakse nimetada ka „tipvõimsuseks“.  
\*2 Testimistingimused: IEC 60268-5 (2003-05)

### Specifikācijas

Garsiakalbis	Atskiras, 2 dažņu juosta: Zemāju dažņu garsiakalbis 16,5 cm (6 1/2 in), kūgio tipo Aukštāju dažņu garsiakalbis 2,5 cm (1 in), kūgio tipo
Trumpalaidē didžiausia galia <sup>*1</sup>	320 W <sup>*2</sup>
Vardinė galia	75 W <sup>*2</sup>
CEA 2031 RMS galia	120 W
Vardinė pilnutinė varža	4 Ω
Garso išvesties slėgio lygis	87±2 dB (1 W, 1 m) <sup>*2</sup>
Efektyvūs dažnių diapazonas	30–30 000 Hz <sup>*2</sup>
Atskyrimo dažnis	5 000 Hz
Svoris	Zemāju dažņu garsiakalbis: apie 1010 g (2 lb 4 oz) kiekvienas garsiakalbis Aukštāju dažņu garsiakalbis: apie 60 g (3 oz) kiekvienas garsiakalbis Pasyviojo atskyrimo tinklas: apie 330 g (12 oz) kiekvienas garsiakalbis

Montavimo detales  
Pridedami priedai  
Dizainas ir specifikācijas gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

\*1 Trumpalaidē maksimali galia taip pat gali būtī vadinama didžiausia galia.  
\*2 Bandyimo sąlygos: IEC 60268-5 (2003-05)

Pridedami priedai  
Dizainas ir specifikācijas gali būtī keičiami be išankstinio įspėjimo.

\*1 Trumpalaidē maksimali galia taip pat gali būtī vadinama didžiausia galia.  
\*2 Bandyimo sąlygos: IEC 60268-5 (2003-05)

### Specifikācijas

Skaļrunis	Atsevišķa tipa, 2 virzienus: Zemo frekvenču skaļrunis 16,5 cm (6 1/2 collas) konusa tipa Augsto frekvenču skaļrunis 2,5 cm (1 colla) kupola tipa
Īslaicīgā maks. jauda <sup>*1</sup>	320 W <sup>*2</sup>
Nominālā jauda	75 W <sup>*2</sup>
CEA 2031 RMS jauda	120 W
Nominālā pretestība	4 Ω
Izējas skaņas spiediena līmenis	87±2 dB (1 W, 1 m) <sup>*2</sup>
Efektīvais frekvenču diapazons	30–30 000 Hz <sup>*2</sup>
Sadales frekvence	5000 Hz
Svars	Zemo frekvenču skaļrunis: apm. 1010 g (2 mārc. 4 unces) katrs skaļrunis Augsto frekvenču skaļrunis: apm. 60 g (3 unces) katrs skaļrunis Pasivais sadales filtrs: apm. 330 g (12 unces) katrs skaļrunis

Piegādātie papildpiederumi  
Dizains un tehnikise parametri var mainīties bez brīdinājuma.

\*1 Īslaicīgā maksimālā jauda var būt nosaukta arī par maksimālo jaudu.  
\*2 Pārbaudes apstākļi: IEC 60268-5 (2003-05)

## Paigaldamine / Montavimas / Uzstādīšana

### Enne paigaldamist

Bassikõlari paigaldamiseks nõutud sūgavus on vähemalt 56,5 mm. Mõotke kõlari paigalduskoha sūgavust ja veenduge, et kõlar ei jääks ette ühelegi muule auto komponendile. Pidage paigalduskoha valimisel silmas järgmist.

- Veenduge, et miski ei oleks ukse puhul (ees või taga) kõlari paigaldamise! paigalduskoha ümber takistuseks.
- Paigaldamiseks mõeldud ava võib olla juba ukse (ees või taga) sisemisest paneelist välja lõigatud. Sellisel juhul peate kohandama ainult plaati.
- Kui paigaldate selle kõlarisüsteemi ukse sisse (ees või taga), veenduge, et kõlari pesad, raam või magnet ei häiriks sisemiste komponentide, nagu ukse olev aknamehhanism (akna avamiseks või sulgemiseks) jne, tööd.
- Ühtlasi veenduge, et kõlari iluvõre ei puutuks kokku sisemiste osadega, nagu aknavānādad, uksekāepidemed, kāetoed, uksetaskud, lambid, istmed vms.
- Kõrgsageduskõlari jaoks sobilik paigalduskohat erime oļenevalt auto tüübist. Valige asukoht, mis sobib autoga.

### Prieš montuojant

Zemāju dažņu garsiakalbiui įmontuoti reikia bent 56,5 mm (2 1/4 in) gylio. Išmatuokite dalies, į kurią norite montuoti garsiakalbį, gyli ir įsitinkinkite, kad garsiakalbis nekliudys kitų automobilio dalių. Rinkdamiesi montavimo vietą vadovaukitės šiais nurodymais:

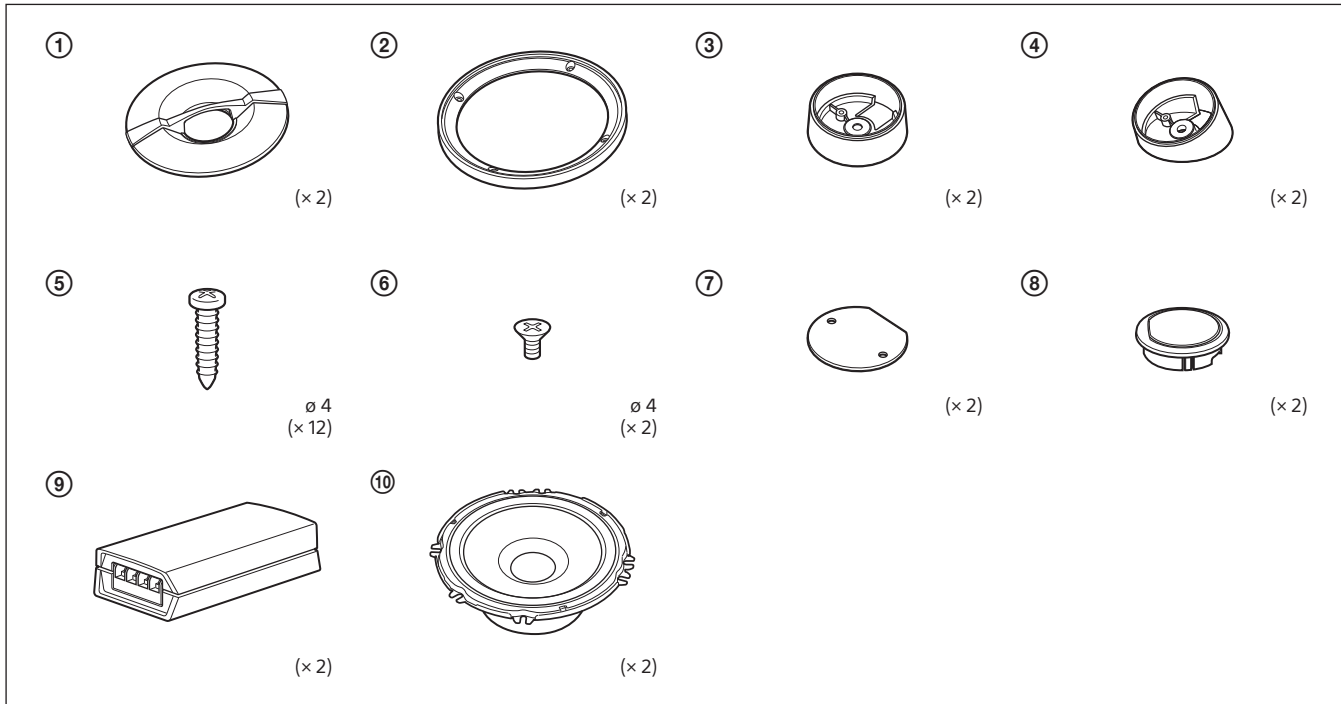
- Įsitinkinkite, kad niekas neuždengia montavimo vietos durelėse (priekyje ar gale), kurioje ketinate montuoti garsiakalbį.
- Durelių vidiniame skydelyje (priekyje ar gale) montavimo skyklę jau gali būti išpjauta. Tokiu atveju jums teks tik pakoreguoti plokštę.
- Jei šią garsiakalbių sistemą ketinate montuoti durelėse (priekyje ar gale), įsitinkinkite, kad garsiakalbių kontaktai, rėmas ar magnetas nesiliečia prie kokių nors vidinių detalių, pvz., langų mechanizmo durelėse (kai langą atidarote ar uždarote) ir pan.
- Be to, įsitinkinkite, kad garsiakalbio grotelės nesiliečia prie vidinių tvirtinimo detalių, pvz., langų rankenėlių, durelių rankenėlių, porankių, durelių kišenių, lempučių arba sėdynių ir pan.
- Tinkama aukštųjų dažnių garsiakalbių montavimo vieta priklauso nuo automobilio tipo. Pasirinkite jūsų automobiliui tinkamą vietą.

### Pirms uzstādīšanas

Zemo frekvenču skaļrunu uzstādīšanai nepieciešamais dziļums ir vismaz 56,5 mm (2 1/4 collas). Izmēriet tās vietas dziļumu, kurā uzstādīsiet skaļruni, un pārlicinieties, vai skaļrunis netraucē citiem automašinas komponentiem. Izvēloties uzstādīšanas vietu, lūdzu, ņemiet vērā šādu informāciju:

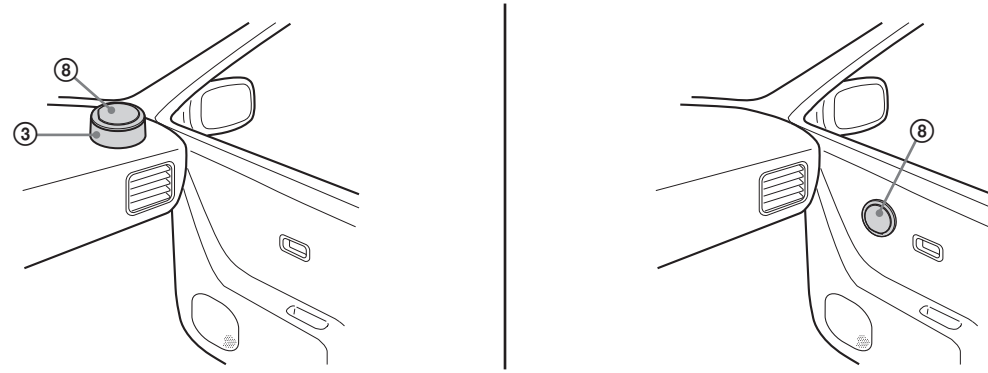
- Nodrošiniet, lai ap durvju (priekšpusē vai aizmugurē) uzstādīšanas vietu, kurā uzstādīsiet skaļruni, nebūtu nekādu šķēršļu.
- Durvju iekšējā panelī (priekšā vai aizmugurē) jau var būt uzstādīšanai paredzētais caurums. Šādā gadījumā jāpielāgo tikai plāte.
- Ja skaļrunu sistēmu uzstādīsiet durvis (priekšā vai aizmugurē), pārlicinieties, ka skaļrunu spalves, korpusi vai magnēti nerada traucējumus iekšējām daļām, piemēram, durvju logu mehānismam (atverot vai aizverot logu) utt.
- Pārlicinieties arī, ka skaļrunu režģis neskar iekšējo apdari, piemēram, logu kļokus, durvju rokturus, roku balstus, durvju kabatas, lampas, sēdekļus u.c.
- Piemērota augsto frekvenču skaļrunu uzstādīšanas vieta atkarīga no automašinas veida. Izvēlieties savai automašīnai piemērotu skaļrunu sistēmas atrašanās vietu.

### Osade loend / Dalių sąrašas / Daļu saraksts

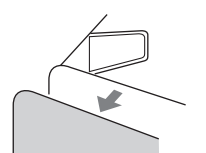


### Kõrgsageduskõlar / Aukštųjų dažnių garsiakalbis / Augsto frekvenču skaļrunis

#### Nāide / Pavyzdys / Piemērs



- 1 Eemaldage seesmine uksepaneel. Nuimkite vidinį durelių skydelį. Izņemiet iekšėjo durvju panelį.

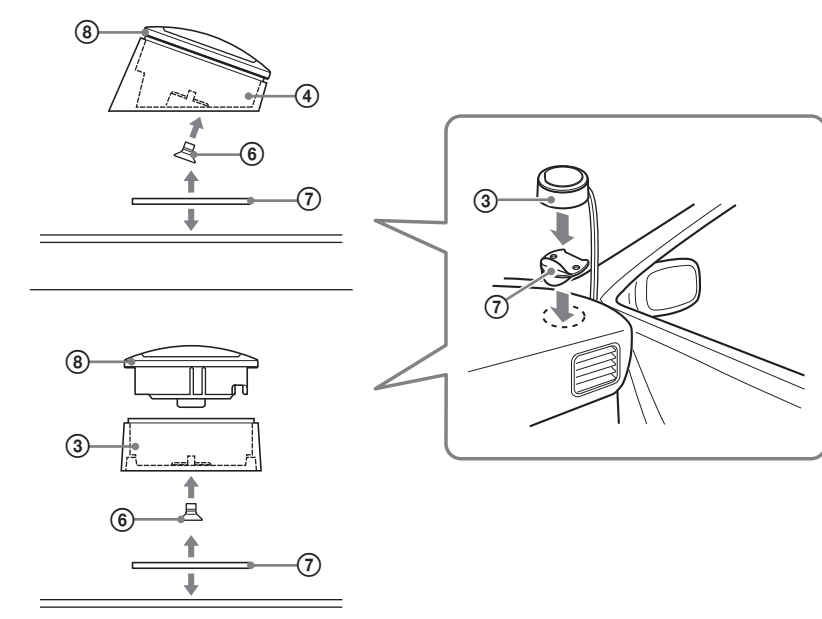
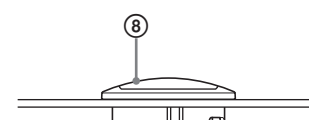


- 2



Ūhik: mm (tollid)  
Vienetai: mm (in)  
Mērvienība: mm (collas)

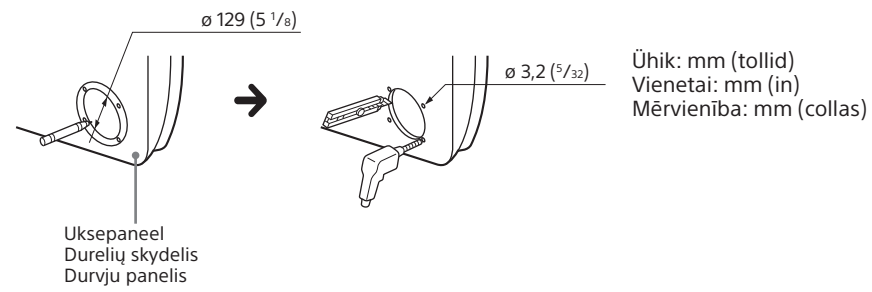
Valige seadme paigaldamise meetod vastavalt auto tüübile ja paigalduskohale. Pagal automobili tipā ir montavimo vietā pasirinkite įrenginio montavimo būdā. Izlēmiet par iekārtas uzstādīšanas vietā atkarībā no automašinas veida un instalācijas atrašanās vietas.



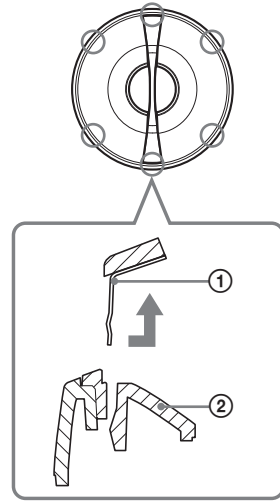


## Bassikõlar / Žemųjų dažnių garsiakalbis / Zemo frekvenču skaļrunis

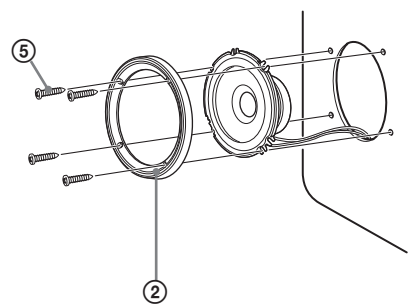
- 1** Mārkīge 4 poldiava. Nende lābimōōt peab olema 3,2 mm (1/8 tolli). Pažymēkite 4 varžtū skyles ir iḡrēžīkite jas 3,2 mm (1/8 in) skersmens. Atzīmējiet 4 skrūvju caurumus un izveidojiet tos 3,2 mm (1/8 collas) diametrā.



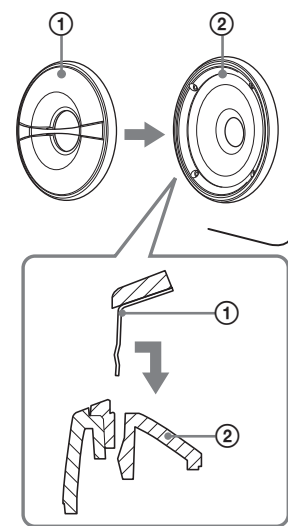
- 2** Eemaldage iluvōre. Nuimkite grotēles. Izņemiet režģa tīklu.



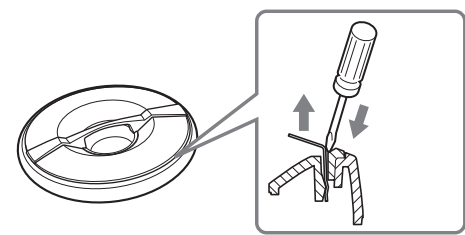
**3**



- 4** Vajutage iluvōre servisid ja sisestage need. Paspausdami jstatykite grotēliu kraštus. Nospiediet un ievietojiet režģa tīkla malas.

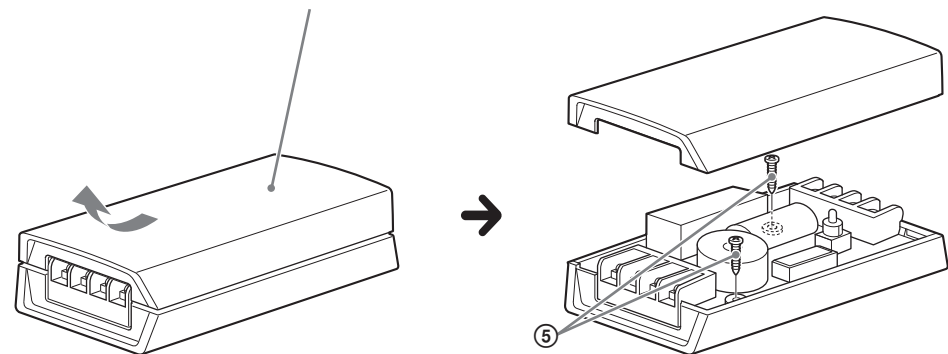


Iluvōre eemaldamine.  
Kaip nuimti grotēles.  
Režģa tīkla izņemšana.

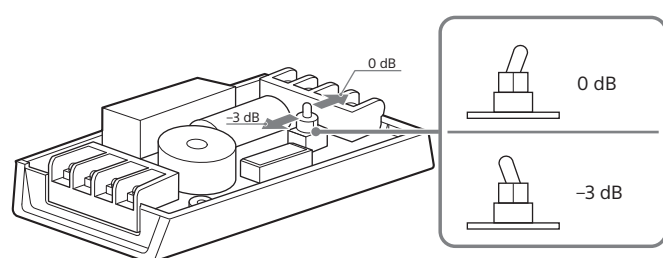


## Passiivne ristvōrk / Pasyviojo atskyrimo tīnklas / Pasivais sadales filtrs

Eemaldage ūhenduskarbi kaas kāega. Ranka nuimkite jungtju dēzūtēs dāngtelj. Ar rokām izņemiet savienojumu kārbu.

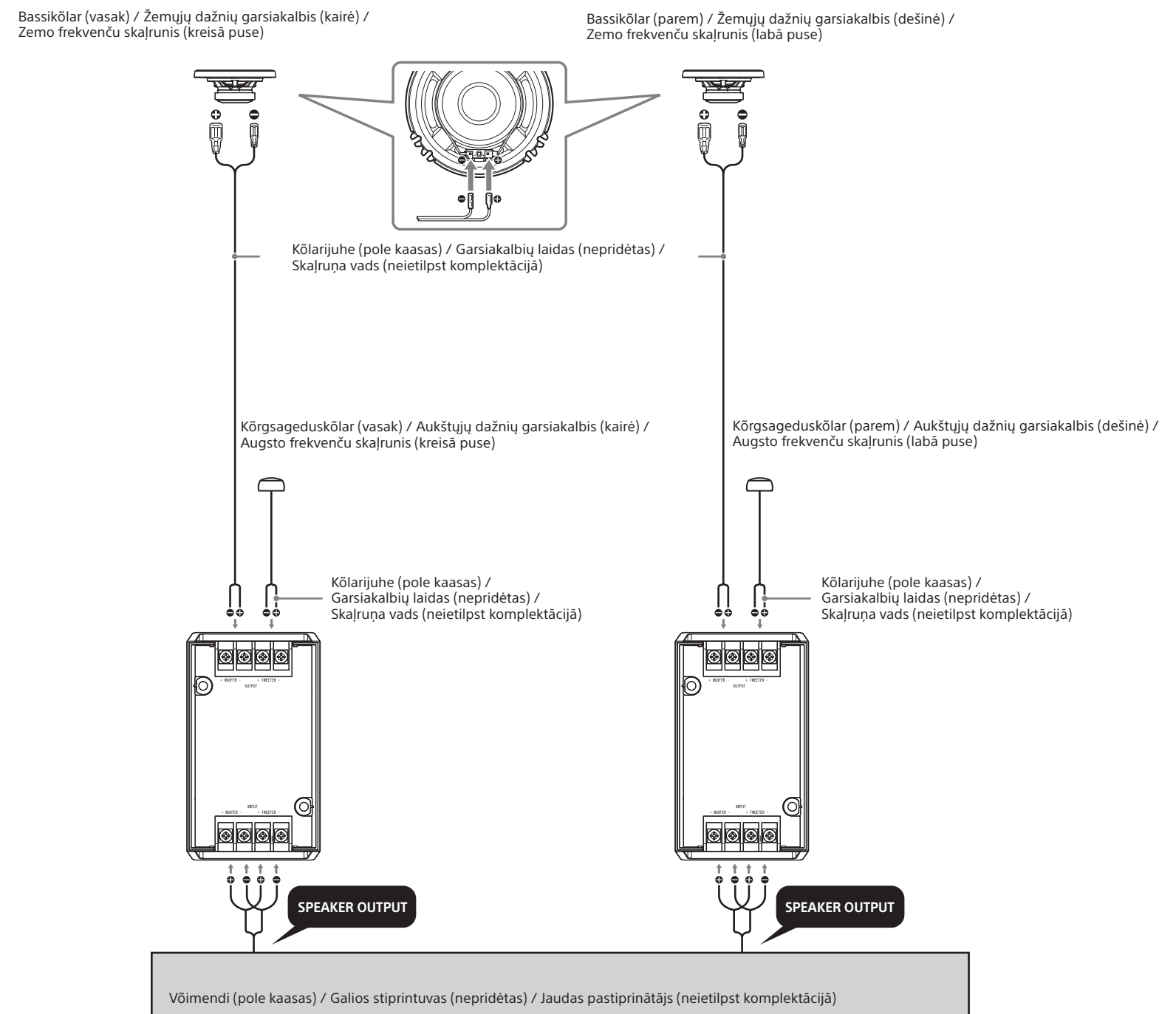


**Kōrgsageduskōlari helirōhu kohandamine**  
Saate lūitādā helirōhu vārtusēle 0 dB vāi -3 dB.  
**Aukštjuu dažnių garsiakalbio garso slēgiu reguliavimas**  
Garso slēgi galite nustatyti kaip 0 dB arba -3 dB.  
**Augsto frekvenču skaņas spiediena pielāgošana**  
Skaņas spiedienu var mainīt uz 0 dB vai -3 dB.

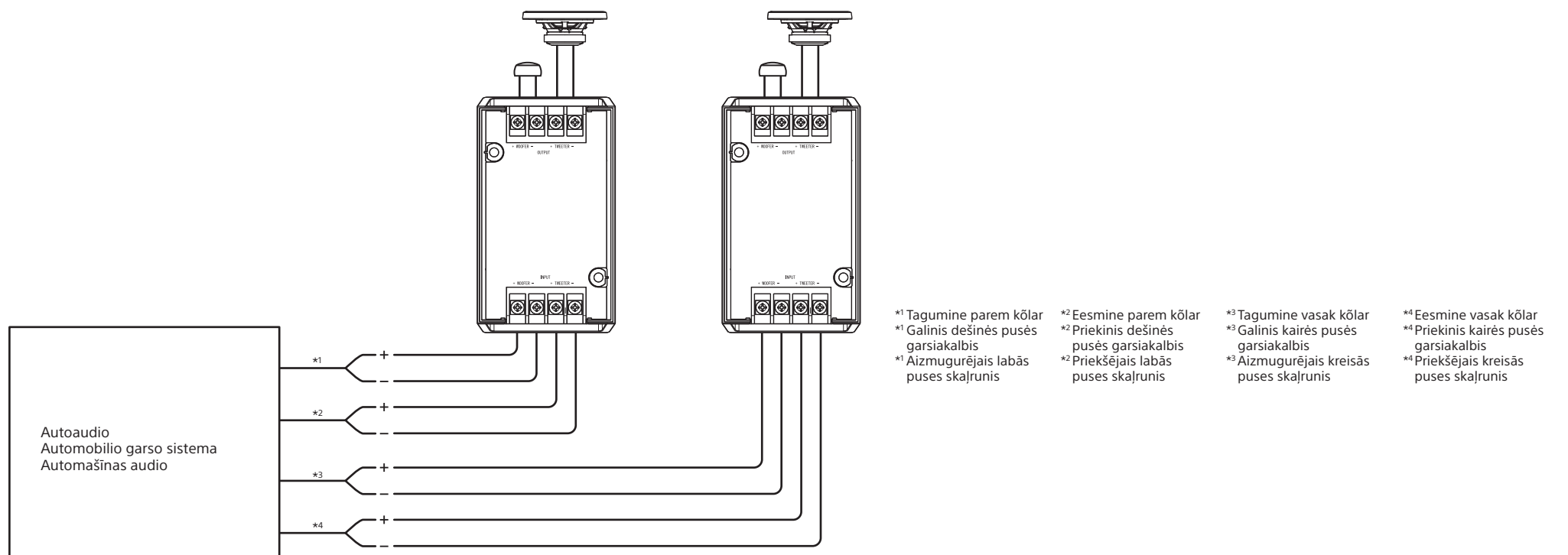


## Ūhendused / Jungtys / Savienojumi

Standardūhendus / Standartinē jungtis / Standarta savienojums



Pōhiūhendus / Bendojri jungtis / Pamata savienojums



## Valikuline vōimendi / Pasirinktinis stiprintuvus / Papildu pastiprinātājs

Madalama (bassi-) vahemiku suarendamīseks ūhendage kōlari pesadega LOW valikulīne vōimendi. / Jei norite īsplēsti žemųjų dažnių (bosu) diapazonā, pasirinktinj stiprintuvj prijunkite prie garsiakalbiu jungtju LOW. / Lai paplašinātu dobo skaņu (zemo frekvenču) diapazonu, pievienojiet papildu pastiprinātāju skaļruņu LOW spailēm.

